



**LEGATORIA  
EDITORIALE  
GIOVANNI  
OLIVOTTO**

## Informations générales

Legatoria Editoriale Giovanni Olivotto L.E.G.O. S.p.A. s'engage à fournir un service d'impression cohérent avec les fichiers PDF et les épreuves couleur fournies.

Ce document contient quelques lignes directrices pour la fourniture de matériel numérique destiné à l'impression offset. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre représentant L.E.G.O.

La dernière version de ce document est disponible dans la zone d'assistance du site web [legogroup.com](http://legogroup.com)

---

## Résumé du contenu

Caractéristiques du fichier PDF .....	2
Éditions et Niveaux.....	2
Profil de Couleur et Profil de Rendu de la Sortie .....	3
Rogne et Fond Perdu (ArtBox, TrimBox, BleedBox et MediaBox) .....	3
Résolution d'image, agrandissement/réduction et compression .....	4
Textes.....	4
Taux d'encrage (TIL/TIC/TAC) .....	4

---



## Spécifications techniques du fichier PDF

### Caractéristiques du fichier PDF

Toutes les pages validées pour l'impression doivent être fournies au format PDF.

Le fichier PDF doit:

- ✓ être fourni en CMJN (jamais en RVB) + toutes les couleurs Spot/Pantone de sorte que le nombre de séparations soit égal au nombre de plaques d'impression/couleurs d'impression;
- ✓ avoir les polices intégrées dans le fichier PDF;
- ✓ être un fichier unique composé de plusieurs pages simples (jamais double page).

Le meilleur choix est de générer PDF/X-4:2010 version Acrobat 1.6 avec un profil de rendu de la sortie appropriée.

---

### Éditions et Niveaux

- |                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| Impression en une seule langue | → | générer un fichier PDF composite CMJN avec le texte (pas de niveaux supplémentaires pour le texte).   |
| Impression en co-édition       | → | générer un fichier PDF composite CMJN avec le texte noir (5e couleur) sur un niveau supplémentaire (un niveau pour chaque langue).<br>Ou bien, générez un fichier PDF à un seul niveau avec le texte noir (5e couleur) en surimpression.<br>Utilisez les niveaux et les tons directs de InDesign et générez un PDF multiniveau avec les tons directs (version Acrobat 1.6). |



## **Profil de Couleur et Profil de Rendu de la Sortie**

Aucun profil ICC ne doit être inclus ou joint au document PDF à envoyer.  
L.E.G.O. utilise les espaces colorimétriques standards (PSO et ISO).

Si vous créez un PDF/X-4 à partir de InDesign, il faut convertir la destination en gardant la même valeur numérique et choisir le bon profil de rendu de la sortie:

- ✓ ISO Coated v2 300 (Fogra39) pour papier couché;
- ✓ PSO Uncoated 12647 (Fogra47) pour papier offset.

Si vous connaissez la norme ISO 12647-2:2013 révisée, veuillez choisir PSO Coated v3 (Fogra51) ou PSO Uncoated v3 (Fogra52) et privilégiez la version PDF/X-4.

Si vous ne savez pas quel papier sera utilisé, exportez toujours le PDF vers ISO Coated v2 300 ou contactez votre représentant L.E.G.O.

---

## **Rogne et Fond Perdu (ArtBox, TrimBox, BleedBox et MediaBox)**

ArtBox (zone d'image) délimite la zone dans laquelle il est sûr de placer des graphiques;  
TrimBox (zone de rogne ou de rognage) définit la taille du document rogné;  
BleedBox (zone de fond perdu) définit la taille du document rogné plus les fonds perdus;  
MediaBox (zone de support ou zone de média) spécifie la largeur et la hauteur du fichier PDF.

Adobe Acrobat vous permet de visualiser ces zones à partir du menu  
Préférences → Affichage → Zones graphique, de rognage et de fond perdu.

Les zones TrimBox et BleedBox du fichier PDF doivent être définies et corrigées, tandis que la zone MediaBox doit être la même pour toutes les pages.

- ✓ Pour les intérieurs, le fond perdu doit être de 3 mm (ou plus) par côté.
- ✓ Les couvertures ont besoin d'un fond perdu plus important. Veuillez vous référer au tracé/gabarit de couverture (fichier PDF avec les mesures) fournies à l'échelle 1:1 par votre représentant L.E.G.O.
- ✓ Toujours ajouter les traits de coupe.



## Résolution d'image, agrandissement/réduction et compression

Impression en bichromie et trichromie	→	fournir des PDF composés
Images en quadri	→	valeur optimale: 300 dpi (ou plus) valeur minimale suggérée: 254 dpi
Images en niveau de gris	→	300 dpi (ou plus)
Traits et bitmap	→	1200 dpi (ou plus)
Fichiers de marquage, fichier du vernis UV sélectif et code barre	→	fournir des fichiers vectoriels

Pour une qualité maximale, les images doivent être mises en page à 100%.

Il est recommandé de ne pas dépasser les seuils de 125% pour l'élargissement et 50% pour la réduction.

Choisissez la compression ZIP ou, en second choix, JPEG avec une qualité maximale.

---

## Textes

Le texte au noir doit être prévu en surimpression.

Les textes en couleurs doivent être prévus en défoncé (blanc inclus).

Veillez contacter votre représentant L.E.G.O. lorsque les textes contiennent:

- ✓ noir tramé;
- ✓ effets spéciaux et/ou des encres particulières (métallique, fluorescent, etc)

---

## Taux d'encrage (Total Ink Limit/Total Ink Coverage/Total Area Coverage)

La couverture suggérée est:

- ✓ 300% pour les papiers couchés;
- ✓ 280% pour les papiers offset.

Le montant maximum de la somme des 4 encres ne doit jamais dépasser:

- ✓ 330% pour les papiers couchés;
- ✓ 300% pour les papiers offset.

Pour les nuances de gris en quadri, il est conseillé de générer le noir en haute qualité.

Pour le noir «renforcé», par exemple des aplats qui nécessitent de profondeur, veuillez utiliser  
 $N = 100 + \% C + \% M$  (pas de J si possible).